



RAFAELA SILVA E CAROLINA MARÍN. REPRESENTAÇÃO MIDIÁTICA DE HEROÍNAS OLÍMPICAS NOS JOGOS RIO 2016

*Rafaela Silva y Carolina Marín. Media representations of Olympic heroines at
the Rio 2016 Games*

*Rafaela Silva y Carolina Marín. Representación mediática de heroínas
olímpicas en los Juegos Rio 2016*

Joaquín Marín-Montín

Universidad de Sevilla

jmontin@us.es

Paula Bianchi

Universidade Federal do Pampa

paulabianchi@unipampa.edu.br

Resumo

A partir do reconhecimento de que os meios de comunicação contribuem para reforçar o conceito de heroísmo acerca das histórias no esporte, este estudo teve como objetivo principal analisar o tratamento midiático realizado sobre Rafaela Silva e Carolina Marín depois de ganhar o ouro olímpico nos Jogos Rio 2016. Também, buscou detectar como foram tratadas questões de gênero nos discursos analisados. Para a elaboração desse estudo, utilizou-se metodologia qualitativa sustentada na análise de conteúdo e a amostra de dados procede de uma seleção de notícias dos jornais Folha de São Paulo e El País, bem como de matérias da Globo e TVE. De modo geral, os resultados evidenciam que os meios classificam as duas atletas como heroínas, ressaltando suas conquistas inéditas e revestindo de sensacionalismo o conteúdo veiculado.

Palavras-chave: Representação midiática. Heroínas Olímpicas. Rio 2016.

Abstract

Based on the recognition that the media strengthen the concept of heroism about histories in the sport, this paper is part of a broader study whose main objective is to analyze the media treatment of the gold medalists at the Rio 2016 Olympics Rafaela Silva and Carolina Marín. The focus is on detecting how gender issues were treated in the discourses analyzed. A qualitative methodology was used to conduct the study and the data sample includes a selection of articles from the newspapers Folha de S.Paulo and El País and broadcasts by TV Globo and TVE. In general, the media situated the two athletes as heroines, emphasizing their unprecedented success and embellishing the content with certain doses of sensationalism.

Key words: Media Representations. Olympic Heroines. Rio 2016.



Resumen

A partir del reconocimiento de que los medios de comunicación contribuyen a reforzar el concepto de heroísmo acerca de historias en el deporte, este estudio tuvo como objetivo principal analizar el tratamiento mediático realizado sobre Rafaela Silva y Carolina Marín tras ganar el oro olímpico en los Juegos Rio 2016. También buscó detectar como fueron tratadas cuestiones de género en los discursos analizados. Para la elaboración de este estudio se utilizó una metodología cualitativa sustentada en el análisis de contenido y la muestra de datos procede de una selección de noticias de los periódicos Folha de S.Paulo y El País, así como de piezas televisivas de Globo y TVE. De modo general, los resultados evidenciaron como los medios clasifican a las dos deportistas como heroínas, resaltando sus conquistas inéditas y revistiendo de sensacionalismo el contenido tratado.

Palabras clave: Representación mediática. Heroínas Olímpicas. Rio 2016.

1 INTRODUÇÃO

Tradicionalmente los Juegos Olímpicos dan cabida a historias humanas de esfuerzo y superación de límites, vinculadas especialmente al triunfo. El oro olímpico no sólo se asocia a la victoria, sino que además activa el valor de lo heroico. Así, las historias de superación en el deporte son reforzadas por los medios de comunicación para que los deportistas vencedores se vuelvan verdaderos héroes, como fuente de inspiración para el público/espectadores, reforzando así el consumo del deporte. En este contexto, a lo largo de la historia del deporte pueden encontrarse ejemplos, como el de la atleta estadounidense Wilma Rudolph, que al ganar tres medallas de oro en los Juegos Olímpicos de Roma 1960, se consagró definitivamente como heroína. Con todo ello, su origen afroamericano, el hecho de haber superado en su infancia una neumonía y una poliomielitis, haber crecido en una familia pobre con veintidós hermanos, y otras adversidades, atribuyen a la conquista aún más dramatismo y heroísmo. Ese resultado repercutió en los medios de comunicación internacionales catalogándola como heroína y apodándole como “la gacela negra” (MARÍN, 2014).

Situaciones semejantes como esa que involucran a deportistas son frecuentemente difundidas por los medios, especialmente al intentar transformarlas en héroes. De acuerdo con Rubio (2001), el mito del héroe aparece, en la literatura, desde la antigüedad, cuando la mitología atribuía el concepto heroico a la figura de un semidiós, individuo que descendía de la relación entre una divinidad y un ser humano. En la modernidad, la noción de héroe es representada por individuos excepcionales, marcados por actos históricos. Actualmente, el concepto de héroe concede a los modelos de los medios de comunicación, convirtiéndose en un producto de la industria cultural. En este sentido, la espectacularización del deporte y el

sensacionalismo en el enfoque de las informaciones sobre la vida de los deportistas son algunos de los mecanismos utilizados por los medios en la construcción de los héroes (DOS SANTOS y MIRANDA FILHO, 2015). Además de todo eso, otro fenómeno detectado es la personificación atribuida a los deportistas por parte de los medios de comunicación que conducen la construcción del ídolo. Es posible identificar por medio de este proceso como el atleta adquiere diferentes papeles creados y dirigidos por los medios, asociados a elementos que generan alegría, orgullo, tristeza, frustración, decepción y otros.

Paralelamente, numerosos estudios indican que los medios han contribuido a potenciar el concepto de heroísmo, aunque de forma diferente según el género (WHANNEL, 2012). A partir de este argumento, hay que destacar como históricamente los registros de participación de la mujer en actividades deportivas es mayoritariamente inferior a los realizados por el hombre, desde la perspectiva masculina. Y es que, por mucho tiempo, se pensó que la intervención de la mujer fuera del ámbito del hogar era insignificante y, por tanto, susceptible de exclusión de los relatos y registros.

En ese contexto, la inserción de la mujer en los Juegos Olímpicos modernos ocurrió de forma gradual y lenta. En la última edición de estos, realizada en 2016, de acuerdo con los datos del Comité Olímpico Internacional (MARKETING REPORT RIO, 2016), la participación femenina representó el 45% de los cerca de 11.000 atletas participantes, cifra récord. Con todo, aún hay mucho que avanzar para lograr la verdadera paridad en la competición que va mucho más allá del campo deportivo y de la igualdad cuantitativa, repercutiendo también en la cobertura mediática de su participación, especialmente en lo que se refiere a la representación femenina libre de objetivación y de análisis machistas.

Las investigaciones relativas al género y comunicación han subrayado como por lo general en el discurso mediático prevalece un modelo de dominación masculina y patriarcal (SÁNCHEZ y CAFFAREL, 2004). Sea cual sea la actuación de las mujeres, casi nunca son juzgadas en los medios de información por lo que hacen sino más bien por lo que son, prevaleciendo factores como: la belleza, el atuendo, el aspecto, el comportamiento o los modales, “siempre en el atributo que le corresponda a una cualidad permanente: la de ser” (GALLEGO, p. 56, 2007). Esta circunstancia es especialmente visible en el tratamiento de la información deportiva, que nos ocupa. A pesar del avance en la participación de la mujer en los Juegos Olímpicos, aún se percibe gran énfasis atribuido por los medios de comunicación a los entrenadores de las atletas, asociando la conquista de medallas y el buen rendimiento a la presencia de la figura masculina en sus vidas. En este sentido, uno de los modelos

arquetípicos más repetidos en la televisión identifica a las mujeres con el cuerpo frente a los hombres con la mente. Además, el componente visual de la televisión favorece la exhibición corporal más que su mención, como sucede con cualidades como la inteligencia o la bondad (ALTÉS y GALLEGO, 2004).

De esta forma, los medios han dedicado mayor espacio a los deportistas masculinos, independientemente del tipo de deporte, nivel de competición o país (BERNSTEIN y KIAN, 2013). Los deportes han estado destinados, en su mayoría, a un público masculino ya que han sido ellos tradicionalmente los más interesados. Además de eso, en los medios se nota la exaltación de lo masculino en detrimento de lo femenino, consistente en las constantes comparaciones entre atletas hombres y mujeres en las informaciones, tomando, casi siempre, como parámetro criterios de evaluación masculinos. En el caso televisivo, la presencia del deporte femenino sigue siendo dirigida a una audiencia masculina, pero “la atención no la motiva tanto el elemento deportivo sino más bien el corporal” (GUTIÉRREZ, p. 103, 2004). De esta forma, la presencia femenina y sus experiencias deportivas pierden consideración en favor de la banalización informativa.

De acuerdo con Felipe (2006), las investigaciones recientes relacionadas con cuestiones de género buscan vincularlas con otros elementos como generación, raza, etnia o clase social. En este sentido, Brooks y Hébert (2006) señalan como la investigación sobre raza y género en los medios de comunicación se ha centrado tradicionalmente en grupos subrepresentados y subordinados, como las mujeres y las minorías sociales. Por su parte, estudios realizados por los referidos autores sobre la presencia de deportistas negros en los medios de comunicación en el contexto norteamericano indican que dicho colectivo racial ha estado históricamente infrarrepresentado. Se observa, por tanto, como el deporte puede contribuir a reforzar privilegios y desventajas según la pertenencia racial de los atletas (TRALCI FILHO y SANTOS, 2017).

De esta forma se generan implicaciones más amplias para la reproducción de las jerarquías raciales y los patrones de identificación en los medios (RANEY y BRYANT, 2006). En el caso de Brasil, en general, las investigaciones sobre raza revelan que en los últimos años hubo un incremento de la presencia de deportistas negros en los medios de comunicación. Sin embargo, dichos estudios muestran a su vez como los roles asociados a las minorías raciales aún están impregnados de estigmas sociales (ACEVEDO, NOHARA y RAMUSKI, 2010). Sirva de ejemplo, el caso de la gimnasta Daine dos Santos etiquetada en 2004 por Folha de S.Paulo y Zero Hora como “brasileira, gaúcha, negra, pobre, baixa,

mulher” (SANFELICE, p.122, 2012). Como resultado, el discurso mediático normativo hace que el deporte se convierta en un instrumento de refuerzo de la raza, del género y de la distinción social entre las élites y las clases populares.

2 OBJETIVOS Y CARACTERIZACIÓN METODOLÓGICA

A partir de las consideraciones señaladas, esta investigación tuvo como objetivo principal analizar el tratamiento mediático que se hace de Rafaela Silva y Carolina Marín tras lograr el oro olímpico en Rio 2016. Igualmente, el estudio buscó identificar los mecanismos utilizados por los medios para la construcción de las heroínas olímpicas. Por otro lado, la investigación analiza cómo se tratan los aspectos deportivos y las circunstancias personales y sociales de las atletas citadas. A su vez, el trabajo se centró en detectar cómo fueron tratadas cuestiones de género en los discursos analizados.

Para la elaboración del estudio, fue utilizada metodología cualitativa sustentada en el análisis de contenido (BARDIN, 2011), permitiendo describir, analizar y clasificar el material investigado. La muestra de datos procede tanto de una selección de piezas procedentes de la televisión: TV Globo (Informativo Jornal Nacional/Brasil) y TVE1 (Retransmisión/Telediario/España) así como de noticias de los periódicos Folha de S.Paulo (Brasil) y El País (España). Además, la muestra se completó con referencias de los citados medios procedentes de Internet. De esta forma, la investigación tuvo en cuenta el ámbito de la convergencia mediática. La elección de los medios se justifica tanto por la gran influencia que tienen dichos periódicos en Brasil y España como en el caso de la televisión ser los canales que poseían los derechos de emisión de los Juegos Olímpicos.

De este modo, es posible señalar que los medios seleccionados para la realización de este estudio constituyen, más allá de vehículos de información, importantes formadores de opinión pública. A través de los mismos, los ciudadanos brasileños y españoles pueden acceder y profundizar las noticias, de modo especial con los comentaristas televisivos y las crónicas periodísticas.

En relación a la televisión brasileña, el programa Jornal Nacional (TV Globo) es el principal informativo en abierto del país con mayores índices de audiencia. En antena desde hace más de 40 años, Jornal Nacional fue responsable de coberturas históricas con gran repercusión como el golpe militar, el movimiento de redemocratización y más recientemente el proceso de *impeachment* a Dilma Rousseff. Además, este programa siempre promovió la

cobertura de grandes eventos deportivos como la Copa del Mundo FIFA y los Juegos Olímpicos. En el caso español, TVE1 forma parte de la corporación pública Radio Televisión Española siendo el primer canal de televisión en España desde 1956. Se trata de la principal cadena de televisión pública que emite una programación generalista, destacando entre sus contenidos los informativos el Telediario, siendo uno de sus espacios con mayor seguimiento. Igualmente, a lo largo de su historia ha ido cubriendo la cobertura de los principales acontecimientos, entre los cuales se incluyen especialmente los deportivos. A su vez en relación a la prensa, el periódico Folha de S. Paulo, creado en 1960 y editado diariamente en Sao Paulo, posee la mayor circulación e influencia en Brasil, participando de importantes coberturas políticas, sociales, económicas, culturales y deportivas. Por su parte, El País, nacido en 1976 es un periódico diario que pertenece a PRISA, el mayor grupo mediático español, con su sede principal en Madrid. En la actualidad, El País representa el diario de mayor difusión en España.

El periodo analizado de la presente investigación abarca tanto el día de la obtención de la medalla de oro de cada una de las dos deportistas como el día después. En relación a las piezas televisivas, noticias impresas y de internet analizadas en los diferentes medios están organizadas en los dos siguientes cuadros.

Medio	Título/comentario/fecha
TV Globo. Transmissão, ao vivo, da final.	Jogos Olímpicos. É ouro!! Rafaela Silva vence final olímpica e garante primeira medalha de ouro do Brasil. (08/08/16).
TV Globo. Jornal Nacional.	Rafaela Silva, judoca da cidade de Deus leva primeiro ouro do Brasil. (08/08/2016).
TV Globo. Jornal Nacional.	Menina briguenta da Cidade de Deus se torna atleta olímpica. (08/08/2016).
TV Globo. Jornal Nacional.	Torcedores acompanham o ouro de Rafaela no Boulevard Olímpico. (08/08/2016).
Folha S. Paulo. Caderno de Esporte. Portada.	Bem brasileira. Carioca da Cidade de Deus, Rafaela, 24, conquista 1º ouro do país. (09/08/2016), p. B1.

Folha S. Paulo. Caderno de Esporte.	Valente. Brigona na favela, Rafaela superou a miséria e o racismo até levar o ouro. (09/08/2016), p. B2.
Folha S. Paulo. Caderno de Esporte.	Não tem recado, só medalha no meu peito. (09/08/2016), p. B2.
Folha S. Paulo. Caderno de Esporte.	Cidade de Deus comemora ouro de judoca. (09/08/2016), p. B2.
Folha S. Paulo. Caderno de Esporte.	Medalha pela 9ª Olimpíada consecutiva não é novidade. (09/08/2016), p. B3.
Folha S. Paulo. Caderno de Esporte.	Guru de Rafaela teve de domar a fúria da campeã. (09/08/2016), p. B4.
Folha de S. Paulo. 1º Caderno. Portada.	Lute como uma garota. (09/08/2016), p. A1.

Cuadro 1 – Corpus de análisis (Rafaela Silva)

Fuente: Los autores (2017).

Medio	Título/comentario/fecha
TVE1. Retransmisión en directo de la final.	Punto final del último partido. (19/08/2016).
TVE1. Retransmisión en directo de la entrega de medallas.	Ceremonia de entrega de medallas de bádminton Rio 2016. (19/08/2016).
TVE1. Telediario. 21 horas.	Portada. Carolina Marín, campeona olímpica de bádminton. (19/08/2016).
TVE1. Telediario. 21 horas.	Sexto oro para España. Carolina Marín se proclama campeona olímpica al ganar la final por 2 sets a 1. (19/08/2016).
TVE1. Telediario. 15 horas.	La campeona olímpica de bádminton en TVE. (20/08/2016).

RTVE. Web Rio 2016.	Carolina Marín, indiscutible campeona olímpica de bádminton. (19/08/2016).
El País. Web elpais.com.	Carolina Marín se hace con la triple corona. (19/08/2016).
El País. Portada.	Carolina ya es de oro. La onubense, doble campeona mundial de bádminton otorga a España la 11ª medalla en Rio. (20/08/2016).
El País. Deportes. Portada Rio 2016.	Carolina Marín alcanza la excelencia en los Juegos con el oro.
El País. Deportes. Rio 2016.	Carolina acaba con el tabú. (20/08/2016), p.39.
El País. Deportes. Rio 2016.	Los objetivos cumplidos de Fernando Rivas. (20/08/2016), p.39.

Cuadro 2 – Corpus de análisis (Carolina Marín)

Fuente: Los autores (2017).

El material seleccionado fue organizado en torno a una serie de categorías de análisis obtenidas a través de la observación en las unidades de registro y de significado, identificándose en el estudio tres comunes para las dos deportistas:

1. **Rendimiento deportivo:** presenta relaciones con los aspectos técnicos, entrenamiento y el desarrollo de las deportistas en la competición.
2. **Referencia a lo femenino:** ofrece aspectos específicos de la participación de la mujer deportista.
3. **Nacionalismo y localismo:** referida a la vinculación con elementos de patriotismo, historia, cultura e identidad de la vida de las deportistas.

Paralelamente, a partir de la revisión de las muestras sobre Rafaela Silva y Carolina Marín, permitió la construcción de una cuarta categoría específica para cada una de ellas:

- 4.1 **Raza y origen social:** presenta relación con las manifestaciones de discriminación de esta índole a las que se enfrenta la deportista en su carrera.
- 4.2 **Entorno cercano:** hace mención a su círculo en términos de relaciones familiares y de pareja.

3 ANÁLISIS Y RESULTADOS

A continuación, las citadas categorías fueron desarrolladas a partir del análisis de los datos obtenidos, indicados en los Cuadros 3 y 4, y los presupuestos teóricos-conceptuales establecidos en este estudio.

Categoría	TV Globo	%	Folha	%
Rendimiento deportivo	19	28,8	17	36,9
Referencia a lo femenino	17	25,8	9	19,6
Nacionalismo y localismo	15	22,7	5	10,9
Raza y origen social	15	22,7	15	32,6
Total	66	100	46	100

Cuadro 3– Número de registros (Rafaela Silva)
Fuente: Los autores (2017).

Categoría	TVE	%	El País	%
Rendimiento deportivo	20	40,8	12	44,4
Referencia a lo femenino	11	22,4	7	25,9
Nacionalismo y localismo	12	24,4	7	25,9
Entorno cercano	6	12,4	1	3,7
Total	49	100	27	100

Cuadro 4– Número de registros (Carolina Marín)
Fuente: Los autores (2017).

Rendimiento deportivo

En esta primera categoría fueron analizados entre otros temas los que se refieren a la *performance* técnica de las deportistas, los entrenamientos, los resultados alcanzados en la

competición, el desarrollo delante de las rivales o las dificultades técnicas enfrentadas. Cada uno de estos asuntos fueron detectados en el material analizado.

En el caso de la yudoca brasileña, pudieron encontrarse ejemplos como: “Rafaela Silva, 24, conquistou ontem o primeiro ouro do Brasil. Na categoria leve do judô, ela venceu a mongol Sumiya Dorjsuren na final” (Folha de S. Paulo, 09/08/16, p. B2); “Rafa foi impecável” (TV Globo, 08/08/16). Uno de los puntos decisivos tanto de la cobertura televisiva como de la prensa brasileña es la transmisión de noticias que tratan de los resultados, a partir de la descripción de los hechos ocurridos dentro del campo de la actuación de la atleta, relacionándolo con aspectos técnicos del judo. Al dar inicio a la construcción de las noticias, los medios analizados parten de una descripción y caracterización del combate, del último punto y de una retrospectiva de la carrera deportiva hasta la conquista del oro olímpico. Para ejemplificarlo, Folha de S.Paulo ilustra la secuencia final del combate de Rafaela Silva, explicando al lector como se desenvuelve el *waza-ari* y sus reglas, en un intento de esclarecer dudas y ampliar el conocimiento para la comprensión del movimiento en esta modalidad. En el caso de TV Globo, se comprobó que en los tres reportajes sobre la atleta destaca el rendimiento técnico de Rafaela Silva, llamándola como “Rainha do waza-ari”. Sin embargo, es importante señalar que la cobertura no se limitó a la presentación de los resultados y los aspectos técnicos, principalmente en relación a la personificación de la noticia y a la construcción del ídolo deportivo como muestran las restantes categorías. Sobre esto, Sanfelice (2011) señala que nada es producido en los medios de comunicación sólo por la evidencia de los hechos. Para que los mismos se transformen en acontecimientos mediáticos, es necesario asociarlos a otros elementos, como las experiencias personales producidas por los propios sujetos.

En cuanto al tratamiento de esta categoría en Carolina Marín, constituye la más representada en los dos medios analizados. Sirvan como ejemplo: “Carolina ha conseguido llevarse las dos siguientes mangas por 21 a 12 y 21 a 15” (TVE1, 19/08/16); “La española vence en tres sets a la india Pusarla Sindhu en un partido vibrante” (El País, 20/08/16, p.39). Uno de los elementos más reiterados en esta categoría se refiere las dificultades técnicas a la que la jugadora de bádminton tuvo que hacer frente. En este sentido en la retransmisión en directo de la final destaca “su carácter luchador, a una jugadora que no da nada por perdido, que está acostumbrada a salir de situaciones complicadas” (TVE1, 19/08/16). De mismo modo en la crónica de El País se alude al delicado momento que tuvo que superar: “Carolina quiso jugar en la red para evitar los raquetazos de su rival y cometió hasta cuatro errores

seguidos, algo inusual en ella” (El País, 20/08/16, p.39). Igualmente, asociado al rendimiento, los medios destacan el oro olímpico logrado por Carolina Marín como una progresión más en su exitosa carrera como deportista tras ser doble campeona continental y del mundo.

Referencia a lo femenino

Sobre los aspectos que afectan a la participación de la mujer deportista, pudieron identificarse diferentes aproximaciones en relación al tema en la cobertura mediática. Una de ellas busca enfatizar la participación femenina en el deporte, resaltando el éxito de la deportista al conquistar el oro olímpico. Una segunda aproximación identificada en el material analizado se refiere a una crítica al llamado “sexo débil”. Y en tercer lugar, otra aproximación observada en esta categoría está relacionada con las noticias cargadas de expresiones machistas.

En relación a la primera aproximación en la deportista brasileña, el énfasis del triunfo femenino se vuelve evidente en comentarios como: “Rafaela Silva, 1ª brasileira campeã olímpica e mundial. Conquistou a primeira medalha de ouro olímpica no judô para o Brasil” (TV Globo, 08/08/16); O: “Hoje, você é uma heroína do esporte brasileiro” (TV Globo, 08/08/16). En relación al segundo enfoque, relacionado a la condición femenina destaca el uso de expresiones más críticas para referirse a Rafaela Silva como: “Lute como uma garota” (Folha de S. Paulo, Portada, 09/08/16, p. A1). El titular publicado al lado de la foto de Rafaela Silva en el momento en que derribaba a la adversaria con un *waza-ari*, busca contraponerse al discurso socio-histórico de la mujer como ser frágil, subordinada, reservada al ambiente de casa y al cuidado de los niños. Además de eso, se puede considerar que el uso del referido texto en la portada del periódico de mayor circulación nacional es también una manera de defender la igualdad de género en todas las esferas sociales, sobre todo en un país machista como Brasil. Es decir, ese tratamiento genera un intento de ruptura de la jerarquía socio-deportiva que delimita el deporte como área de reserva masculina, dejando en evidencia las experiencias deportivas del atleta (DEVIDE, 2017).

Y en cuanto al tercer enfoque observado en esta categoría, está relacionado con las noticias cargadas de expresiones machistas, asociando la sensibilidad y la emoción como cosas de mujer, como se puede apreciar en el siguiente ejemplo: “No pódio, sai a lutadora de olhar determinado. Ali é a moça que acaricia o ouro e se deixa emocionar...” (TV Globo, 08/08/16). Aún, en relación con las manifestaciones de carácter machista otro ejemplo en el material analizado es la presencia del entrenador. Considerado como una figura clave en la

conquista de la medalla de oro pero principalmente en la formación personal y deportiva de las atletas: “Guru de Rafaela teve de domar a fúria da campeã. Treinador carioca, Geraldo Bernardes controla seu forte temperamento” (Folha de S. Paulo, 09/08/16, p. B2). En el caso de Rafaela Silva, los medios resaltaron que el papel del entrenador, que descubrió a la atleta un centro de entrenamiento, en la periferia de Rio de Janeiro aún en la infancia, fue crucial para transformar su comportamiento (personalidad fuerte y explosiva), considerado inapropiado, en cualidades como determinación y coraje. De esta forma, los medios no sólo etiquetan el comportamiento de Rafaela como algo negativo, sino que también lo relacionan a un comportamiento típico de las mujeres. Esta circunstancia demuestra como antes los roles masculinos representados, la atracción mediática va dirigida a su figura por la seguridad, la fuerza, la riqueza o el prestigio frente a la servidumbre de las mujeres (GUTIÉRREZ, 2004). A partir de los datos recogidos en estas dos aproximaciones, se evidencia como a través del lenguaje empleado tanto en el periódico como la televisión, Rafaela Silva es juzgada más por lo que ES que por lo que HACE, siguiéndose un esquema de representación discriminatorio en los medios de comunicación respecto al hombre.

En el caso de Carolina Marín, en esta categoría destaca especialmente en el material analizado la presencia de alusiones referidas al triunfo como mujer deportista: “La alegría de una campeona nata” (TVE1, 19/08/16); “Marín, la primera campeona olímpica nacida en occidente” (El País, 20/08/16, portada). En cuanto a la segunda aproximación que critica la condición femenina como sexo débil, en este caso no se han encontrado en los dos medios españoles signos claros que menosprecien a la deportista por ser mujer, siendo en todo momento correcto el uso del lenguaje sin connotaciones de inferioridad. En este sentido, incluso hay que resaltar como la edición del informativo de TVE1 que abre como primera noticia con el triunfo de Carolina Marín fue presentado por la periodista Olga Lambea, que igualmente ampliará en el bloque de deportes. Y en cuanto a la tercera aproximación de esta categoría relativa a la presencia de expresiones machistas, aunque no hay alusiones directas si llega a haber comparación con la figura masculina. Así, durante la retransmisión en directo del partido el periodista Javier López reitera: “Su ídolo es Rafa Nadal...ella quiere ser como Rafa Nadal...gesto típico de Nadal, mordiendo esa medalla que no se escape” (TVE1, 19/08/16). Igualmente, en el tratamiento del triunfo de Carolina Marín destaca la figura de su entrenador, al que se considera decisivo del logro: “Los objetivos cumplidos de Fernando Rivas”; “La historia de la mano de un entrenador que dio una equivocada impresión de soberbia” (El País, 20/08/16, p.39). De esta forma, la figura masculina queda representada y

juzgada en el medio de comunicación más por sus hechos -determinantes-, y que “son transitorios, modificables y cambiantes” (GALLEGO, p. 56, 2007).

Nacionalismo y localismo

En esta categoría fueron analizados los aspectos de la historia, cultura e identidad, así como las circunstancias sociales de la vida de las deportistas tratadas. De acuerdo con Poffo et al (2014), el atleta se transforma en héroe, al haber superado innumerables obstáculos y al final conquistar el oro olímpico, reforzándose por presentar elementos que lo identifique con su pueblo o su país.

En el caso de Rafaela Silva, ella misma posee rasgos que hacen que los brasileños se identifiquen con ella, a través del trabajo duro, de la persistencia, de la raza negra y de la devoción y fe que demuestra, espectacularizándose su conquista olímpica. Dicha realidad se evidenció en el siguiente ejemplo: “Uma lutadora carioca, com uma história tipicamente brasileira de garra e superação entrou para o grupo dos heróis olímpicos” (TV Globo, 08/08/16). De esta forma, se observó como la narrativa mediática acerca de Rafaela Silva se estableció a partir de la dialéctica local/global (PIRES et al, 2006), es decir, de la forma como los medios locales cuentan la historia de un megaevento deportivo a partir de atletas, hechos, acontecimientos que tienen relación con la cultura local. En el caso de la atleta brasileña, generalmente, en los titulares de las noticias televisivas y de la prensa, el énfasis estaba con expresiones como: “carioca da Cidade de Deus”, “Cidade de Deus celebra o ouro da judoca”, evidenciándose la referencia a lo local.

Además, hay también aspectos de la dialéctica local/global que fueron reflejados en noticias que hacían referencia al pasado de la atleta, de su vida en la *favela* Cidade de Deus en Rio de Janeiro, del descubrimiento del judo a través de un proyecto social y de su proximidad a la realidad cultural del pueblo brasileño. Todo esto permitiría ser representado en un evento global a través de Rafaela Silva: “Bem brasileira. Carioca da Cidade de Deus, Rafaela, 24, conquista 1º ouro do país”. (Folha de S. Paulo, 09/08/16). A partir de ahí, se nota como en periodos de grandes eventos la identidad local se extrapola a un sentimiento nacional y extiende el “orgullo” de ser brasileño.

En cuanto a Carolina Marín, a pesar de representar un deporte minoritario sin tradición en España, sus triunfos internacionales han permitido una cierta popularidad, a la que se le une una fuerte personalidad y carisma. Igualmente, esta categoría representa la segunda con mayor porcentaje tras el rendimiento deportivo, debido a que los medios resaltaron el triunfo

de la deportista al país: “Es el sexto oro español y la 11ª medalla de la delegación española” (TVE1, 19/08/16). Y la propia deportista potenció su logro con declaraciones que reforzaron su sentimiento patrio al acudir animar como espectadora a sus compañeras del equipo olímpico: “España a tope” (TVE1, 20/08/16).

Junto al componente nacional, también se detectaron en esta categoría alusiones vinculadas a su procedencia local que en una ocasión fue más desarrollada: “Es un fenómeno que se origina en Andalucía, en donde comienza a gestarse la empresa universal de Carolina Marín, nacida en Huelva hace 23 años” (El País, 20/08/16, p.39).

Raza y origen social

Esta categoría analiza las manifestaciones de discriminación relacionadas con la raza y origen social enfrentada por la deportista brasileña en su carrera. Su posición social –en torno a la pobreza y su raza negra- potenciarían las dificultades para desenvolverse en la vida, convirtiéndolos en elementos noticiosos para los medios (BROOKS y HÉBERT, 2006). En este sentido, la procedencia pobre de Rafaela Silva y sus problemas sufridos con el racismo fueron utilizados tanto por Folha S. Paulo como por TV Globo para espectacularizar la conquista olímpica. En ambos medios fue posible observar una mezcla entre los aspectos técnicos de la atleta, su desarrollo en la lucha y la historia de su vida. Sirva de ejemplo el reportaje emitido por TV Globo, después de la victoria: “Para onde ela olhava? Seria o ouro ali em frente ou era Cidade de Deus ali atrás, na memória dela, menina da comunidade carioca” (08/08/16). De esta forma, los medios no restringen sólo cubrir el hecho ocurrido en el campo deportivo, sino que buscan a la vez relacionarlo con la vida personal de la atleta, explorando las dificultades vividas con el racismo, los problemas económicos y su superación. Se tratan de recursos sensacionalistas que son utilizados como un intento de acercar al público de la noticia deportiva un elemento adicional con objeto de generar un mayor grado de identificación que pueda convertirse en ejemplo de comportamiento para quien asiste, lo que permite la producción de símbolos y significados, así como una estrategia para ampliar la audiencia. Por ejemplo: “Rafaela Silva, a atleta de origem humilde, sobrenome simples e a primeira brasileira a ser campeã mundial adulta e agora campeã olímpica” (TV Globo, 08/08/16). El tono del referido reportaje gira en torno a una valoración de la figura de Rafaela Silva, especialmente a partir de su imagen de fortaleza física y mental de la joven yudoca que, como se señaló anteriormente, salió de una comunidad pobre y supo esquivar las dificultades de la vida.

En cuanto a las cuestiones de prejuicio racial, el material analizado destaca las ofensas que la atleta sufrió por parte del público al ser derrotada en los Juegos Olímpicos de Londres 2012: “Uma mulher negra que quase abandonou a carreira após sofrer ofensas racistas ao ser eliminada na primeira luta em Londres-12” (Folha de S. Paulo, 09/08/16). El origen social de la atleta fue también destacado en la cobertura mediática, resaltándose principalmente la superación de las dificultades económicas gracias al deporte. Tal como se refleja en: “Valente. Brigona na favela, Rafaela superou a miséria e o racismo até levar o ouro” (Folha de S. Paulo, 09/08/16). De esta forma, se detecta como el énfasis de la noticia está relacionado con la concepción del deporte como posibilidad de ascenso social, al destacar que las actividades deportivas representan una importante herramienta para la formación humana y social de niños y jóvenes. Este papel del deporte también fue atribuido por el Comité Olímpico Internacional: “Local ‘superhero’ Rafaela Silva shows how sport transforms lives” (IOC News, 08/08/16). Sobre esto, es importante destacar que el problema no está en la asociación del deporte como una forma de mejorar la vida, sino como un intento por parte de los medios de construir la idea ingenua de que sólo el deporte es suficiente para esa transformación, liberando al gobierno de sus obligaciones de elaborar y garantizar políticas públicas para vivienda, educación, salud, seguridad, bienestar social y otros servicios fundamentales que conduzcan al pleno desarrollo de los ciudadanos brasileños.

Entorno cercano

Esta categoría se refiere al ámbito familiar y relaciones próximas de la deportista española. Al igual que en el caso anterior, en los grandes eventos como los Juegos Olímpicos los medios no sólo se limitan a cubrir los aspectos deportivos de sus protagonistas, sino que suelen generar historias paralelas para generar mayor expectación adicional. En el caso de Carolina Marín, parte del interés extra estuvo vinculado a las personas más próximas en su ámbito privado, cuya presencia en el escenario deportivo -apoyándola en los diferentes partidos hasta llegar a la final- posibilitó amplificar otras noticias paralelas a la gesta del oro con la inclusión de nuevos protagonistas. En este sentido, TVE realizó una pieza que giraba en torno al entorno personal de ella: “Con el último punto, lloró Carolina y también sus padres en la grada”; “Todos sufrimos con ella, su padre Gonzalo, su madre Toñi, su novio Alejandro” (TVE1, 20/08/16). Paralelamente se ofrecieron imágenes de todos ellos con un especial seguimiento de esas personas. Además, la propia deportista, al final del partido hace referencia a su entorno. “Gracias Huelva, a mis padres y a mi chico que han venido a los

Juegos Olímpicos para apoyarme y lo he sentido mucho desde la grada y abuela te quiero” (TVE1, 20/08/16).

Igualmente, aunque en menor medida, El País completa el relato de su triunfo deportivo incluyendo elementos vinculados a su círculo más cercano, aunque en este caso referido a los sacrificios que la deportista tuvo que hacer en los años anteriores: “No fue fácil abandonar su casa en Huelva, su familia, sus amigos, el placentero microcosmos andaluz” (El País, 20/08/16, p.39).

4 CONSIDERACIONES FINALES

De modo general, los medios analizados sitúan a las dos deportistas -objeto de este estudio- como heroínas, resaltando su rendimiento y logros alcanzados. Así, gracias a sus medallas de oro olímpicas, Carolina Marín y Rafaela Silva ocuparon el máximo protagonismo mediático en sus respectivos países. Además, al tratarse de dos modalidades deportivas minoritarias, los medios analizados reflejaron con especial detalle diferentes aspectos técnicos del judo y bádminton para poder justificar mejor las dificultades que las dos deportistas tuvieron que superar. En el caso brasileño, a partir de la figura del ídolo y de las singularidades propias de Rafaela Silva, los medios analizados (Folha de S. Paulo y TV Globo/Jornal Nacional) abordaron el tema de forma similar. Sin embargo, hay que señalar que debido al componente visual de la televisión, se tendió a una mayor espectacularización de la noticia, introduciendo otros enfoques en la cobertura de la conquista del oro olímpico. Según lo señalado por Brooks y Hérbert (2006) y, Dos Santos y Miranda Filho (2015), el medio televisivo explora aspectos extradeportivos y en algunos casos sensacionalistas para atraer más audiencia. En el caso de Rafaela Silva, su origen social y raza fueron los aspectos más utilizados para reforzar la cobertura de una victoria inédita y la construcción de su figura de heroína. En el caso español, los medios examinados (El País y TVE) reflejaron especialmente la capacidad de superación de Carolina Marín ante los problemas técnicos a los que tuvo que hacer frente durante la final. Y será en el medio televisivo, con los comentarios de la propia retransmisión en directo del partido -en los momentos decisivos- donde se incrementó aún más el grado de heroicidad de su victoria.

En relación al tratamiento de lo femenino y el grado de repercusión mediática de la mujer deportista, a partir de los dos casos analizados en este estudio se observaron claras diferencias. Por un lado, Rafaela Silva fue retratada en los dos medios seleccionados,

mayoritariamente como una típica brasileña de origen pobre, negra y luchadora. De esta forma, a través de la narrativa construida por los medios, se logra una mayor identificación del público brasileño con ella, ya que la trayectoria de Rafaela Silva, repleta de momentos de superación, representa también la historia de una gran parte de la población. Así, se constata como los medios de comunicación articulan en sus discursos elementos pertenecientes a la identidad cultural, fundamentales para que esa identificación entre los sujetos, sus hechos y las noticias ocurra (SANFELICE, 2011). Como resultado, la representación mediática de la figura de Rafaela Silva llega a resultar discriminatoria, evidenciándose especialmente a través del lenguaje utilizado -tanto en el periódico como en televisión- al ser más encasillada por sus circunstancias, que por sus acciones (GUTIÉRREZ, 2004). En cuanto a Carolina Marín, sobre el tratamiento que tanto TVE como El País hicieron de ella, no se detectaron signos de discriminación en relación al género. Sin embargo, los dos medios analizados mencionaron dos figuras masculinas -Rafa Nadal y Fernando Rivas- para asociarla a su victoria.

A pesar del tratamiento desigual de las dos deportistas analizadas pertenecientes a dos contextos diferentes, el estudio comparativo ha permitido evidenciar problemas comunes. Aunque, en la actualidad está creciendo la visualización del deporte femenino en los medios son aún notables las diferencias en su cobertura con respecto al masculino, especialmente fuera del ámbito de los Juegos Olímpicos. De esta forma a partir de este trabajo pueden plantearse algunas cuestiones. ¿Qué criterios valoran en la actualidad los medios de comunicación para el tratamiento del deporte femenino de alta competición? ¿Qué elementos extradeportivos y en qué proporción son utilizados para el tratamiento mediático del triunfo? ¿Es similar el tratamiento del deporte femenino cuando hay diferencias raciales? Todas estas preguntas sirven como reclamo para reflexionar y profundizar sobre que estrategias usan los medios para representar la máxima victoria cuando se trata del deporte femenino.

REFERÊNCIAS

ACEVEDO, C. R.; NOHARA, J.; RAMUSKI, C. L. Relações raciais na mídia: um estudo no contexto brasileiro. **Rev. psicol. polít.**, São Paulo, v. 10, n. 19, p. 57-73, jan. 2010. Disponible en: <http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1519-549X2010000100006&lng=pt&nrm=iso>. Acceso: 02 out. 2018.

ALTÉS, E.; GALLEGO, J. Estereotipos y roles de género en los medios de comunicación. En: LÓPEZ, P. **Manual de información en género**. Madrid, IORTV, cap.2, p. 37-68, 2004.

BERNSTEIN, A.; EDWARD, M. Gender and sexualites in sport media. En: PEDERSEN, P. **Roulledge Handbook of Sport Communication**, Oxon, Routledge, 2013.

BROOKS, D.; HÉBERT, L. Gender, race and media representation. En: DOW, B. & WOOD, J. **The SAGE Handbook of Gender & Communication**, London, Sage, cap.16, p.297-312, 2006.

DEVIDE, F. P. Reflexões sobre o uso da linguagem e da imagem na pesquisa histórica do esporte: a trajetória de Blanche Pironnet na história das mulheres no esporte no Brasil. **Movimento (ESEFID/UFRGS)**, Porto Alegre, p. 675-688, jun. 2017. ISSN 1982-8918. Disponible en: <<https://seer.ufrgs.br/Movimento/article/view/71184/42217>>. Acceso: 08 out. 2018. doi: <https://doi.org/10.22456/1982-8918.71184>.

DOS SANTOS, I. S. P; MIRANDA FILHO, V. F. Considerações sobre mídia e “heróis esportivos” do Mixed Martial Arts. **Motrivivência**, Florianópolis, v. 27, n. 44, p. 207-218, maio 2015. ISSN 2175-8042. Disponible en: <<https://periodicos.ufsc.br/index.php/motrivivencia/article/view/2175-8042.2015v27n44p207>>. Acceso en: 09 out. 2018. doi: <https://doi.org/10.5007/2175-8042.2015v27n44p207>.

FELIPE, J. Representações de gênero, sexualidade e corpo na mídia. **Revista Tecnologia e Sociedade**, Curitiba, v. 2, n.3, p. 251-263, 2006. ISSN 1984-3526. Disponible en: <<https://periodicos.utfpr.edu.br/rts/article/view/2490/1604>>. Acceso: 02 out. 2018.

GALLEGO, J. Lenguaje periodístico y discriminación de género. En: PLAZA, J. y DELGADO, C. (eds.). **Género y comunicación**. Editorial Fundamentos, p. 49-71, 2007.

GUITIÉRREZ, B. La categorización masculina del mundo a través del lenguaje verbal de los medios. En: LÓPEZ, P. **Manual de información en género**. Madrid, IORTV, cap.3, parte 2ª, p. 95-105, 2004.

INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITEE. **Marketing Report**. Disponible em: <<http://touchline.digipage.net/iocmarketing/reportrio2016/1-1>>. Acceso: 16 jun. 2017.

INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITEE. **Local Superhero Rafaela Silva shows how sport transforms lives**. Disponible en: <<https://www.olympic.org/news/local-superhero-rafaela-silva-shows-how-sport-transforms-lives>>. Acceso: 16 jun. 2017.

MARÍN, J. El documental deportivo. Una aproximación a la obra de Bud Greenspan. En: León. B. (Coord.). **Nuevas miradas al documental**. Zamora, Comunicación Social: ediciones y publicaciones, 2014.

PIRES, G. et al. Catarinenses olímpicos na mídia impressa regional: a dialética local-global na cobertura dos Jogos Olímpicos de 2004. En: Congresso Sul-Brasileiro de Ciências do Esporte, 3, Santa Maria/RS, set. 2006. **Anais**. CBCE: Santa Maria.

POFFO et al. Day after: o adeus aos Jogos Olímpicos de Londres/2012 e as boas-vindas ao Rio/2016. En: PIRES, G. (Cord.). **Quem será mais Brasil em Londres/2012?** Florianópolis, Tribo da Ilha, 2014.



RANEY, A.; BRYANT, J. Sport, the media, and the construction of race. **Handbook of Sports and Media**, London, Rotledge, cap.27, p.447-463, 2006.

RUBIO, K. **O atleta e o mito do herói**. São Paulo, Casa do Psicólogo, 2001.

SÁNCHEZ, M.; CAFFAREL, C. Los medios de comunicación como constructores de sentido y significado. En: LÓPEZ, P. **Manual de información en género**. Madrid, IORTV, cap.7, p. 201-217, 2004.

SANFELICE, G. Daiane dos Santos nos Jogos Olímpicos de Atenas 2004 –uma construção midiática. En: MARÍN, J. **Deporte, comunicación y cultura**. Zamora. Comunicación Social Ediciones, cap. 5, p. 120-136, 2012.

SANFELICE, G. A construção midiática de Daiane dos Santos nos jogos olímpicos de Atenas 2004. R. Da Educação Física/UEM, Maringá, v. 22, n. 3, p.449-459, 3. Trim. 2011.

Disponível em:

<<http://www.periodicos.uem.br/ojs/index.php/RevEducFis/article/view/10048/7762>>. Acesso: 09 out. 2018. doi: 10.4025/reveducfis.v22i3.10048.

TRALCI FILHO, M. A; SANTOS, A. O. dos. O discurso da supremacia branca e o esporte: um estudo a partir de textos e comentários na internet. **Movimento (ESEFID/UFRGS)**, Porto Alegre, p. 229-248, mar. 2017. ISSN 1982-8918. Disponível em:

<<https://seer.ufrgs.br/Movimento/article/view/64497/41029>>. Acesso: 09 out. 2018. doi: <https://doi.org/10.22456/1982-8918.64497>.

WHANNEL, G. **Media Sports Stars. Masculinities and moralities**. London, Routledge, 2002.



Original recebido em: 27 de janeiro de 2018
Aceito para publicação em: 21 de setembro de 2018

Joaquín Marín Montín

Professor do Curso de Graduação em Comunicação Audiovisual e do Curso de Pós-Graduação em Guión, Narrativa y Creatividad Audiovisual na Universidade de Sevilha (Espanha). Doutor em Comunicação e Desenvolvimento Social pela Universidade de Sevilha (2006). Pós-doutorado na área de Comunicação na Universidade FEEVALE/Brasil (2013) e na Universitat Autònoma de Barcelona/Espanha (2011). Dedicar-se aos seguintes temas de investigação: comunicação, televisão, esporte e produção.

Paula Bianchi

Professora do Curso de Licenciatura em Pedagogia e do Programa de Pós-Graduação em Educação da Universidade Federal do Pampa (Brasil). Doutora em Educação Física pela Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC, 2014). Pesquisadora do Grupo de Pesquisa Laboratório e Observatório da Mídia Esportiva/LaboMídia (UFSC).



Esta obra está licenciado com uma Licença
Creative Commons Atribuição-NãoComercial-CompartilhaIgual 4.0 Internacional

